

## **COMUNE DI PAULLO – PROVINCIA DI MILANO**

### **BANDO DI GARA A PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE E DI SUPPORTO LINGUISTICO NELLE SCUOLE DEL DISTRETTO SOCIALE PAULLESE**

Periodo SETTEMBRE 2009 – dicembre 2011

In esecuzione della determinazione dirigenziale è indetta la procedura aperta per l'affidamento del Servizio in oggetto per il giorno 01 settembre ore 9.30

#### **Sommario:**

- 1) Stazione appaltante
- 2) Tipo di appalto, codici identificativi e luogo di esecuzione
- 3) Oggetto dell'appalto
- 4) Durata del contratto
- 5) Importo dell'appalto a base d'asta
- 6) Modalità di pagamento
- 7) Penalità
- 8) Finanziamento
- 9) Tipologia e organizzazione del servizio
- 10) Prestazioni a carico dell'impresa appaltatrice
- 11) Requisiti di partecipazione
- 12) Divieti di partecipazione ed esclusione
- 13) Partecipazione di raggruppamenti temporanei di imprese e Consorzi nonché di imprese controllate e collegate
- 14) Criteri e modalità di aggiudicazione
- 15) Termine e modalità di presentazione dell'offerta
- 16) Acquisizione della documentazione e informazioni
- 17) Data gara: esame e documentazione e apertura delle offerte
- 18) Validità offerta
- 19) Garanzie e coperture assicurative
- 20) Aggiudicazione definitiva e obblighi dell'impresa aggiudicataria
- 21) Sottoscrizione del contratto
- 22) Subappalto
- 23) Controversie
- 24) Disposizioni finali
- 25) Trattamento dei dati

**1) STAZIONE APPALTANTE:**

Comune di Paullo - Ufficio Servizi Sociali - Via Verdi 44 - - 20067 Paullo (Mi)

Telefono 02/ 90632454 – Fax: 02/ 90638202

indirizzo internet: [www.comune.paullo.mi.it](http://www.comune.paullo.mi.it)

posta elettronica (e-mail) [ufficiodipiano@comune.paullo.mi.it](mailto:ufficiodipiano@comune.paullo.mi.it)

**2) TIPO DI APPALTO, CODICI IDENTIFICATIVI E LUOGO DI ESECUZIONE**

Categoria n°. 25 – Servizi sanitari e sociali – CPC 93 – CPV 85312110-3 "Servizi sociali"- allegato VII Regolamento Ce n° 213 del 2008 (ex allegato IIB del D.lgs 163 del 2006 e s.m.i.)

I Servizi oggetto dell'appalto verranno svolti nel territorio del Distretto Sociale Paullese (Comuni di: Paullo, Pantigliate, Peschiera Borromeo, Mediglia, Tribiano)

Avvertenze: il presente appalto , ai sensi dell'art. 20 del D.lgs 163/2006, non è soggetto alla disciplina del Codice in quanto trattasi di servizi rientranti in quelli esclusi di cui all'allegato II B dello stesso. Quindi il Codice dei Contratti potrà essere applicato alla presente procedura solo e soltanto in virtù di un espresso richiamo contenuto nel bando di gara, nel presente capitolato speciale d'appalto.

**3) OGGETTO DELL'APPALTO:**

Gestione del servizio di mediazione linguistica e culturale e di supporto linguistico nelle scuole del distretto sociale paullese

.La gestione di tale Servizio comporta una costante integrazione progettuale con le scuole distrettuali del territorio.

**4) DURATA DEL CONTRATTO:**

Il servizio avrà la durata di 28 mesi a partire dalla data di affidamento. L'appalto decadrà di pieno diritto, senza necessità di alcuna comunicazione, preavviso o messa in mora da parte del Comune, alla sua scadenza naturale.

**5) IMPORTO DELL'APPALTO A BASE D'ASTA:**

L'importo a base d'asta per la gestione dell'appalto per 28 mesi è valutato complessivamente in € **113.370,00** IVA esclusa

Si intende comprensivo di tutti i servizi di cui al presente capitolato, nonché degli oneri per la sicurezza e i costi del lavoro, i mezzi, le imposte, le tasse, le assicurazioni ed eventuali altri oneri inerenti il servizio stesso.

**6) MODALITA' DI PAGAMENTO:**

Il corrispettivo offerto resterà invariato e valido per l'anno 2009, 2010 e 2011, salvo adeguamento ISTAT a partire dal II anno di contratto (settembre 2010).

A fronte delle prestazioni erogate, secondo quanto specificato, l'Ente appaltante erogherà compensi dietro presentazione mensile di regolare fattura, e della documentazione di seguito riportata, entro 60 giorni dalla presentazione della stessa, previo visto di regolarità dei responsabili comunali competenti, secondo le modalità sottoindicate:

- spesa relativa al personale da liquidarsi mensilmente, in rate posticipate, previa presentazione di regolare fattura, allegando i fogli di servizio degli operatori, e previa verifica di regolarità da parte responsabili comunali competenti

Il termine per la liquidazione viene inoltre sospeso dalla data di richiesta di chiarimenti relativamente alla fattura ed alla documentazione allegata, fino alla presentazione degli stessi. Ritardi nel pagamento oltre tale termine comporteranno l'applicazione degli interessi di legge. L'eventuale ritardo nel pagamento non potrà essere invocato come motivo valido per la risoluzione del contratto da parte dell'Impresa aggiudicataria, la quale è tenuta a continuare il servizio sino alla scadenza prevista dal contratto.

**7) PENALITA'** : L'impresa aggiudicataria sarà soggetta a penalità nei casi previsti dall'art. 15 del capitolato d'appalto.

**8) FINANZIAMENTO:** risorse di bilancio

### **9) TIPOLOGIA E ORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO**

Le azioni progettuali e gli interventi, nonché le modalità di organizzazione del servizio sono dettagliatamente descritte nel capitolato di appalto agli artt. 3,5,6,8,9,10 , nonché nelle linee guida contenute nel "protocollo di accoglienza dell'alunno straniero e della sua famiglia", citate all'art. 5 del capitolato.

### **10) PRESTAZIONI A CARICO DELL'IMPRESA APPALTATRICE**

L'impresa appaltatrice assumerà a suo carico tutte le prestazioni espressamente indicate nel capitolato di appalto.

### **11) REQUISITI DI PARTECIPAZIONE:**

L'appalto è riservato alle Cooperative sociali di tipo "A" e loro Consorzi regolarmente iscritte nell'apposito albo regionale di competenza in possesso dei seguenti requisiti:

#### **- situazione giuridica:**

- a) iscrizione alla CCIAA o Albo imprese artigiane per l'attività inerente il servizio oggetto dell'appalto;
- b) Iscrizione all'Albo delle società cooperative e all'Albo regionale delle cooperative sociali in attuazione dell'art. 9 della legge 381/91;
- c) non trovarsi in alcuna delle clausole di esclusione di cui all'art. 38 del D. Lgs. 163/06 e successive modificazioni e in ogni altra situazione che possa determinare l'esclusione dalla gara e/o l'incapacità a contrattare con la pubblica amministrazione;
- d) di non trovarsi nelle condizioni di esclusione dalla gara di cui all'art. 1-bis della legge 383 del 18 ottobre 2001 (emersione lavoro sommerso);
- e) di essere iscritto al registro nazionale di cui all'art. 52 del DPR 394/99 – registro delle associazioni e degli enti che svolgono attività a favore degli immigrati - (nella prima sezione sono iscritti associazioni, enti ed altri organismi privati che svolgono attività per favorire l'integrazione sociale degli stranieri, ai sensi dell'art. 42 del T.U.)

#### **- a dimostrazione della capacità economico-finanziaria e tecnica**

e) dichiarazione di avere svolto presso Enti pubblici, servizi identici a quelli oggetto di gara o analoghi inerenti il settore dei servizi di mediazione culturale e/o facilitazione linguistica per alunni stranieri negli anni 2006, 2007 e 2008 di importo non inferiore ad €. 113.370,00 IVA esclusa, con elenco degli stessi e copia delle **certificazioni** rilasciate dagli Enti Pubblici attestanti la regolare esecuzione dei servizi con indicazione, per ogni singolo appalto, della tipologia del servizio svolto, della data di inizio e scadenza dell'appalto, dell'ente appaltante e dell'importo dell'appalto.

Al fine di assicurare le prestazioni richieste per il Servizio oggetto dell'appalto le Cooperative sociali di tipo "A" possono costituire Associazione Temporanea di Impresa, ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. n. 163/2006.

In caso di Raggruppamento Temporaneo di Imprese o consorzio, ciascuna delle Imprese associate, consorziate o indicate dal consorzio quali esecutrici deve essere in possesso dei requisiti di cui alle lettere a) b) c) d).

Il requisito di cui alla lettera e) dovrà essere posseduto complessivamente dall'Associazione, mentre le singole imprese associate non potranno comunque avere valori inferiori al 60% per la mandataria (capogruppo) e al 10% per le mandanti. La stessa regola vale per le ditte esecutrici designate dai consorzi.

Per poter essere ammesse alla gara d'appalto le Cooperative sociali di tipo "A" e loro Consorzi devono dichiarare di aver recepito e depositato il regolamento per la disciplina del rapporto di lavoro ai sensi dell'art. 6 della Legge n. 142 del 03.04.2001 e di rispettare il CCNL delle Cooperative sociali per i propri soci-lavoratori o dipendenti sottoscrivendo apposita autocertificazione che, in caso di aggiudicazione di appalto, viene sottoposta a verifica da parte dell'ente appaltante, anche mediante l'ausilio della Commissione Paritetica Regionale;

## **12) DIVIETI DI PARTECIPAZIONE ED ESCLUSIONI**

Non possono partecipare alla medesima gara concorrenti che si trovino fra di loro in una delle situazioni di controllo di cui all'art. 2359 del c.c.

Nel caso in cui il concorrente non autocertifichi l'inesistenza di situazioni di controllo e di collegamento ex art. 2359 c.c. di forme di collegamento sostanziale con altri partecipanti alla gara, il concorrente dovrà fornire, in allegato all'istanza di ammissione, gli elementi necessari alla valutazione della situazione di intreccio degli assetti/organi societari. Saranno esclusi altresì dalla gara i concorrenti per i quali si sia accertato che le relative offerte siano imputabili ad un unico centro decisionale. I consorzi sono tenuti ad indicare in sede di offerta per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi forma, alla medesima gara, in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio che il consorziato.

E' vietata la partecipazione a più di un consorzio stabile. Non è ammessa la partecipazione alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario, ovvero di partecipare anche in forma individuale qualora il concorrente abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. Saranno esclusi dalla gara i concorrenti:

- Che presentino offerte nelle quali fossero sollevate eccezioni e/o riserve di qualsiasi natura alle condizioni del servizio specificate nel bando, nel capitolato ed allegati, ovvero che siano sottoposte a condizione, nonché offerte incomplete e/o parziali;
- Le cui offerte siano pervenute in modo non conforme a quanto specificato nel presente bando di gara,

## **13) PARTECIPAZIONE DI RAGGRUPPAMENTI TEMPORANEI DI IMPRESE E CONSORZI NONCHÉ DI IMPRESE CONTROLLATE E COLLEGATE**

È ammessa la partecipazione di Imprese temporaneamente raggruppate o raggruppande con l'osservanza della disciplina di cui all'art.37 del D.Lgs. n.163/06, ovvero, per le imprese stabilite in altri paesi membri dell'UE, nelle forme di raggruppamento previste nei paesi di stabilimento.

Nel caso di ATI o consorzio ordinario di cui all'art. 34, comma 1, lettere d) ed e), non ancora costituiti, gli operatori economici che costituiranno il raggruppamento o il consorzio dovranno impegnarsi a conferire mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza alla capogruppo ed indicare le parti del servizio o la quota percentuale del servizio che la capogruppo e la/e

mandante/i andranno ad eseguire. In caso di aggiudicazione, prima della sottoscrizione del contratto, dovrà essere prodotta scrittura privata autenticata con la quale viene conferito mandato collettivo speciale con rappresentanza alla ditta mandataria (capogruppo).

E' fatto divieto al concorrente di partecipare alla gara in più di una Associazione Temporanea o Consorzio ordinario di concorrenti, a pena di esclusione di tutte le offerte presentate. Parimenti è fatto divieto di partecipare alla gara, anche in forma individuale, qualora l'offerta sia stata presentata in Associazione o Consorzio di concorrenti di cui all'art.34 comma 1 lettere d) ed e) del d.lgs 163/06 e successive modificazioni, pena l'esclusione delle imprese singole.

Non è ammessa la partecipazione di Imprese, anche in Associazione Temporanea di Imprese, che abbiano rapporti di controllo e/o collegamento, ai sensi dell'art. 2359 c.c., o che abbiano in comune legali rappresentanti o direttori tecnici, con altre Imprese che partecipano alla medesima gara singolarmente o quali componenti di Associazioni Temporanee di Imprese, pena l'esclusione dalla gara sia dell'impresa controllante/collegante che delle imprese controllate/collegate, nonché delle Associazioni Temporanee di Imprese ai quali le Imprese eventualmente partecipino. Verranno esclusi dalla gara anche i concorrenti per i quali la stazione appaltante accerta che le relative offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale, sulla base di univoci elementi.

E' vietata l'associazione in partecipazione.

#### **14) CRITERI E MODALITA' DI AGGIUDICAZIONE:**

L'appalto per la gestione dei servizi oggetto di gara sarà affidato mediante procedura aperta ai sensi dell'articolo 55 del D.Lgs. n. 163/2006 con il criterio dell'offerta giudicata economicamente più vantaggiosa da parte della commissione, COME PREVISTO DALL'ART 83 DEL DEL d. Lgs/2006 e s.m.i.

L'aggiudicazione avrà luogo anche in presenza di una sola offerta valida.

La valutazione dell'offerta sarà effettuata dalla commissione di gara, che prenderà in considerazione i sottoelencati elementi, attribuendo ad ognuno di questi la ponderazione come di seguito indicato:

**OFFERTA TECNICA (MAX 70 PUNTI)**

DESCRIZIONE		PUNTEGGIO MASSIMO PARZIALE	PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE
1	PROGETTO ORGANIZZATIVO		
	Gestione del Servizio in rapporto a obiettivi – metodologie di intervento – proposte di attività- strumenti di verifica e valutazione degli esiti del progetto (con esplicitazione degli indicatori per la valutazione della qualità degli interventi proposti)	25	25
2	MODALITA' ADOTTATE PER IL CONTENIMENTO DEL TURN – OVER DEGLI OPERATORI – Gli indicatori osservati saranno i seguenti		
a.	<i>Modalita' adottate per il contenimento del turn – over degli operatori</i> <i>Tipologie di rapporto di lavoro prescelte (verranno privilegiati i rapporti di assunzione, a tempo indeterminato e a tempo pieno in ambito educativo):</i> -operatori dipendenti con contratto a tempo indeterminato in % inferiore al 50% del totale degli operatori in servizio; -operatori dipendenti con contratto a tempo indeterminato in % compresa tra il 51% e l'70% del totale degli operatori in servizio:	2 4	4
3	STRUMENTI DI QUALIFICAZIONE ORGANIZZATIVA DEL LAVORO. Gli indicatori osservati saranno i seguenti:		
a.	<i>Previsione di eventuali servizi aggiuntivi e migliorativi che non comportino maggiori costi per l'Amministrazione Comunale.</i>	1	20
b.	<i>Impiego di stagisti e tirocinanti nella conduzione degli interventi</i>	1	
c.	<i>Modalità di programmazione, monitoraggio, verifica e supervisione degli interventi e degli operatori (con esplicitazione degli strumenti e degli indicatori per la valutazione della qualità degli interventi proposti)</i>	8	
d.	<i>Percorsi di selezione e di formazione degli operatori con scansione tempi e modalità</i>	2	
e.	<i>Curriculum del personale che verrà impiegato per gli interventi di mediazione e facilitazione (titolo di studio, esperienza lavorativa, esperienza formativa, etc.)</i> -mediatore culturale/facilitatore con formazione specifica ed esperienza di almeno 3 anni nei servizi mediazione culturale per minori o in altri servizi di mediazione culturale: punti 2 per operatore – fino ad un max di 4 operatori -mediatore culturale/facilitatore con formazione specifica ed esperienza di almeno 2 anni nei servizi mediazione culturale per minori o in altri servizi di mediazione culturale: punti 1,5 per operatore - fino ad un max di 4 operatori	8	

DESCRIZIONE	PUNTEGGIO MASSIMO PARZIALE	PUNTEGGIO MASSIMO ATTRIBUIBILE
4 CONOSCENZA DEGLI SPECIFICI PROBLEMI DEL TERRITORIO, DELLE RISORSE SOCIALI DELLA COMUNITA' E DELL'AFFIDABILITA' DELL'IMPRESA Gli indicatori osservati saranno i seguenti:		<b>15</b>
a. <i>Gestione continuativa di servizi analoghi nel territorio della Provincia di Milano</i> -Dai 3 ai 5 anni: punti 4 -Oltre 5 anni : punti 8	8	
c. <i>Modalità di collaborazione con la rete di risorse territoriali (documentata attraverso analisi delle partnership in corso o potenziali)</i>	5	
d. <i>Promozione della visibilità del Progetto in termini di comunicazione sociale, almeno sul territorio del distretto</i>	2	
5 SPECIFICHE TECNICHE DEL SOGGETTO CONCORRENTE Gli indicatori osservati saranno i seguenti:		<b>6</b>
a. <i>Progettazione e realizzazione di interventi di sensibilizzazione sul tema interculturale rivolti alla cittadinanza del distretto</i>	4	
b. <i>disponibilità ad attività di coprogettazione con l'Ente, anche ai fini dell'accesso a bandi di finanziamento</i>	2	

La Commissione di gara procederà all'attribuzione dei punteggi dell'offerta tecnica secondo i criteri definiti; saranno ammesse alla fase di valutazione economica i soli concorrenti che avranno raggiunto un punteggio minimo di 40 su 70 punti massimi attribuibili.

Non sono ammesse offerte in aumento rispetto alla base d'asta.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di valutare la congruità delle offerte che, in base ad elementi specifici, appaiano anormalmente basse.

E' comunque considerata anomala, e pertanto da escludere, l'offerta che risulta ribassata rispetto al tariffario regionale in misura superiore alla percentuale del 5%.

#### **OFFERTA ECONOMICA (MAX 30 PUNTI)**

Alla Società che avrà offerto il ribasso percentuale unico più elevato sul prezzo unico posto a base di gara verrà attribuito il punteggio massimo.

Alle altre società verrà attribuito un punteggio determinato in proporzione al rapporto tra l'offerta proposta e l'offerta più bassa, secondo la seguente formula:

$$X = \frac{P_i}{P_0} * 30$$

Dove:

X = punteggio da attribuire alla Società concorrente

P<sub>0</sub> = Offerta della Società concorrente

P<sub>i</sub> = migliore offerta

30 = punteggio massimo attribuibile

#### **15)TERMINE E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA:**

Per partecipare alla gara i concorrenti dovranno far pervenire non più tardi delle **ore 12.30 del giorno 28 agosto 2009**, un plico, debitamente sigillato e controfirmato sui lembi di chiusura, con l'indicazione del mittente, indirizzato al COMUNE DI PAULLO Via Mazzini 28 CAP 20067 (Mi) - Ufficio Protocollo con la seguente dicitura:

"Offerta per la gara d'appalto del giorno 01 settembre 2009 per SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE E DI SUPPORTO LINGUISTICO NELLE SCUOLE DEL DISTRETTO SOCIALE PAULLESE

**Sono ammessi tutti i tipi di spedizione e di consegna, compresa la consegna a mano.**

Il recapito del plico è a totale ed esclusivo rischio del mittente, restando esclusa qualsivoglia responsabilità della stazione appaltante qualora il plico non giunga a destinazione in tempo utile.

Trascorso il termine fissato non viene riconosciuta valida alcuna altra offerta anche se sostitutiva o aggiuntiva di offerta precedente.

Non si darà corso all'apertura del plico che non risulti pervenuto entro il termine stabilito nel presente bando.

Il plico, a pena di esclusione, dovrà contenere al suo interno tre buste, a loro volta sigillate e controfirmate sui lembi di chiusura, recanti l'intestazione del mittente e le diciture, rispettivamente: "A - Documentazione amministrativa" "B- Documentazione tecnica", "C-Offerta economica".

**La busta "A - documentazione amministrativa"** dovrà contenere, a pena d'esclusione, la seguente documentazione per l'ammissione alla gara:

**A) CAUZIONE PROVVISORIA** dell'importo pari al 2% dell'importo complessivo dell'appalto costituita in contanti o in titoli del debito pubblico o garantiti dallo Stato al corso del giorno del deposito, presso la Tesoreria Comunale, a titolo di pegno a favore dell'amministrazione aggiudicatrice, o mediante fideiussione bancaria o assicurativa o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'elenco speciale di cui all'art. 107 del d. lgs 1.09.93 n.385, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzia a ciò autorizzati dal Ministero dell'Economia e delle finanze, valida per almeno 180 giorni dal termine ultimo di presentazione dell'offerta, contenente, la clausola della rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, **la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2, del codice civile** e la sua operatività entro 15 giorni a "SEMPLICE RICHIESTA SCRITTA" dell'Amministrazione.

La cauzione provvisoria deve essere accompagnata dall'impegno di un fideiussore verso il concorrente a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto, di cui all'art 113 del d.lgs n. 163/06 qualora l'offerente risultasse aggiudicatario.

**Ai sensi del D.M. 123/04 i concorrenti possono presentare quale garanzia fidejussoria per la cauzione provvisoria la scheda tecnica di cui al citato decreto – schema tipo 1.1. – scheda tecnica 1.1., opportunamente integrata con le modifiche apportate dal d.lgs. 163/06 (rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2, del codice civile).**

Tale garanzia copre la mancata sottoscrizione del contratto per fatto dell'aggiudicatario, e sarà ad esso svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto medesimo. Ai non aggiudicatari sarà restituita entro 30 giorni dall'aggiudicazione definitiva.

**Nell'ipotesi di partecipazione alla gara di associazioni temporanee di concorrenti e consorzi di concorrenti di cui all'art. 2602 c.c., la garanzia fidejussoria deve essere, a pena di esclusione, intestata a tutte le imprese partecipanti al raggruppamento e deve essere sottoscritta da tutte le imprese medesime (deliberazione Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici n. 126 del 09/05/2007) .**

L'importo della garanzia è ridotto del cinquanta per cento per gli operatori economici ai quali venga rilasciata da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme

europee della serie UNI CEI ISO 9000, ovvero la dichiarazione della presenza di elementi significativi e tra loro correlati di tale sistema.

**B) ISTANZA DI AMMISSIONE ALLA GARA** resa ai sensi del DPR 445/2000 in competente bollo, **ESCLUSIVAMENTE nello schema predisposto dall'Ufficio e allegato al presente bando**, DEBITAMENTE COMPILATA E SOTTOSCRITTA, ALLA QUALE DOVRA' ESSERE UNITA COPIA FOTOSTATICA DI VALIDO DOCUMENTO DI IDENTITA' DEL LEGALE RAPPRESENTANTE SOTTOSCRITTORE

Nel caso di Raggruppamento di imprese l'istanza di ammissione deve essere compilata e sottoscritta da ciascuna delle imprese associate. L'istanza deve essere sottoscritta dal legale rappresentante dell'Impresa, oppure da un procuratore. In quest'ultimo caso dovrà essere prodotta copia autentica dell'atto che attesti i poteri di firma di chi sottoscrive.

All'istanza vanno allegate le **certificazioni a dimostrazione del requisito di cui all'art. 10 lettera e)** rilasciate da Enti Pubblici attestanti la regolare esecuzione dei servizi, con indicazione, per ogni singolo appalto, della tipologia del servizio svolto, della data di inizio e scadenza dell'appalto, dell'ente appaltante e dell'importo dell'appalto.

**In caso di raggruppamento, le Certificazioni degli enti pubblici vanno presentate da tutte le cooperative appartenenti al Raggruppamento, in quanto necessarie per verificare il possesso del requisito di capacità economica-finanziaria e tecnico secondo le quote previste dal presente bando.**

**Tutte le dichiarazioni di cui al citato schema dovranno essere rese in ogni loro parte a pena di esclusione.**

**C) CAPITOLATO DI APPALTO** debitamente sottoscritto a pena di esclusione dal legale rappresentante della ditta concorrente per accettazione delle condizioni in esso contenute.

In caso di raggruppamento non ancora costituito il capitolato va firmato da tutte le imprese appartenenti al raggruppamento.

**La Busta "B- Documentazione tecnica"** dovrà contenere, a pena di esclusione, la seguente documentazione:

**a) Dichiarazione** relativa all'organizzazione dell'azienda riportante le notizie richieste al precedente punto 14. sottoscritta dal legale rappresentante della ditta concorrente con allegata copia fotostatica di valido documento di identità del sottoscrittore. La dichiarazione dovrà specificare chiaramente gli operatori che svolgeranno i servizi indicando i titoli di studio e i curriculum professionali, il piano di formazione

**b) Progetto redatto secondo le indicazioni** fornite dal punto 9 del presente bando e dall'art. 5 del capitolato di appalto.

**In caso di raggruppamento di imprese o consorzio di cui all'art. 2602 del cc, le dichiarazioni di cui ai punti a) e b) e il progetto di cui al punto c) dovranno essere sottoscritti da tutte le ditte appartenenti al raggruppamento o al consorzio**

**La Busta "C - offerta economica"** dovrà contenere, a pena di esclusione, l'offerta economica, redatta in competente bollo sottoscritta dal Legale Rappresentante, la quale dovrà esprimere il prezzo offerto e il relativo ribasso percentuale, da indicare sia in cifre che in lettere.

In caso di discordanza sarà ritenuto valido il prezzo offerto espresso in lettere.

In caso di raggruppamento di imprese o consorzi di imprese ordinari, l'offerta dovrà essere firmata dai titolari o legali rappresentanti di tutte le imprese temporaneamente raggruppate/consorziate adibite all'esecuzione delle prestazioni, nonché dal consorzio stesso.

Non sono ammesse offerte in aumento.

#### **16) ACQUISIZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE E INFORMAZIONI:**

La documentazione per partecipare alla gara: istanza di ammissione, capitolato speciale di appalto e fac-simile offerta economica sono reperibili sui seguenti siti internet:  
**www.comune.paullo.mi.it - Albo - Bandi di Gara**  
**www.distrettosocialepaullese.net**

**Tutte le informazioni inerenti l'appalto potranno essere richieste al Comune di Paullo -Ufficio di Piano Via Verdi 44 ,per iscritto ai seguenti indirizzi:**

- ufficiodipiano@comune.paullo.mi.it
- via fax 02/90638202

#### **17) DATA GARA: ESAME DOCUMENTAZIONE E APERTURA DELLE OFFERTE :**

**a) Esame della documentazione:** il giorno 01 settembre 2009 alle ore 9.30 presso la sede comunale di Via Mazzini 28 Paullo - Sala Giunta in seduta pubblica si procederà all'apertura della busta "A - Documentazione", all'esame della documentazione ivi contenuta e all'apertura della busta "B - Documentazione tecnica" al fine di identificarne il contenuto. Alla seduta può assistere chiunque ne sia interessato. La gara avrà inizio nell' ora stabilita anche se nessuno dei concorrenti fosse presente.

**b) Valutazione Documentazione tecnica:** La Commissione di gara procederà in una o più sedute riservate alla valutazione della documentazione tecnica dei concorrenti ammessi e all'assegnazione dei punteggi;

**c) Apertura dell'offerta economica:** Successivamente in seduta pubblica si procederà a dare lettura dei punteggi attinenti l'offerta tecnica ed all'apertura della busta C – "offerta economica". Si procederà inizialmente alla verifica della correttezza dell'offerta presentata, indi si procederà all'assegnazione del punteggio finale costituito dalla somma dei punteggi conseguiti per l'offerta tecnica ed economica.

Verrà quindi stilata la graduatoria e si procederà all'aggiudicazione provvisoria.

Nel caso in cui la Commissione ritenesse, in base ad elementi specifici, che una o più offerte sono da ritenersi anormalmente basse, le stesse verranno sottoposte a verifica secondo quanto previsto dagli artt 87 e 88 del d.lgs 163/06.

La Commissione di gara, successivamente (in una nuova seduta aperta al pubblico), attribuisce il punteggio sulla base del prezzo offerto alle offerte rimaste in gara e procede a sommare i punteggi dell'offerta tecnica e dell'offerta economica, formando la graduatoria dei concorrenti ed aggiudicando il servizio al concorrente la cui offerta avrà ottenuto il punteggio complessivo più elevato.

Al termine la commissione proclamerà l'aggiudicazione provvisoria a favore dell'impresa che avrà ottenuto il maggior punteggio per il progetto tecnico – organizzativo e per l'offerta economica, la quale sarà operante nelle forme previste dall'art. 11 e 12 D.Lgs 163/06.

Il servizio potrà iniziare sotto riserva di legge ed in pendenza della stipula del contratto dopo che sarà acquisita la necessaria documentazione.

#### **18)VALIDITA' OFFERTA:**

I concorrenti ammessi alla gara hanno la facoltà di svincolarsi dalla propria offerta dopo 180 giorni dalla data di espletamento della gara se, per motivi imputabili all'Amministrazione, non si sia pervenuti alla stipula del contratto.

### **19)GARANZIE E COPERTURE ASSICURATIVE:**

A garanzia dell'esatto adempimento degli obblighi derivanti dalla stipulazione del contratto di appalto, dell'eventuale risarcimento danni, nonché delle somme che l'Amministrazione dovesse eventualmente sostenere durante la gestione appaltata per fatto dell'appaltatore a causa di inadempimento o cattiva esecuzione del servizio, dovrà essere costituita una garanzia fideiussoria del 10% dell'importo netto contrattuale, salva comunque la risarcibilità del maggior danno.

La fideiussione bancaria o la polizza assicurativa deve prevedere espressamente **la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2, del codice civile** e la sua operatività entro 15 giorni a "SEMPLICE RICHIESTA SCRITTA" dell'Amministrazione.

Resta salvo per l'Amministrazione l'esperimento di ogni altra sanzione nel caso in cui la cauzione risultasse insufficiente.

L'appaltatore potrà essere obbligato a reintegrare la cauzione di cui l'Amministrazione avesse dovuto valersi, in tutto o in parte, durante l'esecuzione del contratto. In caso di inadempienza la cauzione potrà essere reintegrata d'ufficio a spese dell'appaltatore, prelevandone l'importo dal corrispettivo di appalto.

La cauzione dovrà essere valida per tutta la durata del contratto e resterà comunque vincolata fino al completo soddisfacimento degli obblighi contrattuali, anche dopo la scadenza del contratto.

La Cooperativa aggiudicataria dovrà stipulare una apposita polizza assicurativa per una idonea copertura di eventuali danni che possono occorrere agli operatori della Cooperativa od essere provocati agli utenti o a terzi (R.C.) nello svolgimento delle attività previste dall'appalto.

Il massimale assicurativo deve essere non inferiore:

- ad € 1.000.000,00 per R.C. terzi ,
- ad € 1.000.000,00 per R.C. dipendenti
- ad € 1.000.000,00 per R.C. a beni ed attrezzature.

La polizza assicurativa dovrà essere consegnata dalla Ditta appaltatrice al Comune prima dell'inizio dell'appalto.

La polizza assicurativa dovrà essere consegnata dalla Ditta appaltatrice al Comune prima dell'inizio dell'appalto. La polizza dovrà indicare espressamente che la stessa è vincolata a favore del Comune di Paullo per l'esecuzione del servizio di gestione del Centro di Aggregazione Giovanile sito in Via Milano 22 Paullo per il periodo di vigenza del contratto e che la società assicuratrice si obbliga a notificare tempestivamente al Comune di Paullo, a mezzo lettera raccomandata, l'eventuale mancato pagamento del premio.

### **20) GIUDICAZIONE DEFINITIVA E OBBLIGHI DELL'IMPRESA AGGIUDICATARIA**

L'Aggiudicazione definitiva sarà efficace in seguito alle verifiche e ai controlli effettuati con esito positivo in riferimento al possesso in capo all'aggiudicatario di tutti i requisiti richiesti dal presente bando di gara, nonché quelli richiesti dalle vigenti disposizioni normative per la stipula dei contratti con le Pubbliche Amministrazioni, ex art. 11 e 12 del D.Lgs 163/2006. La Ditta Aggiudicatrice entro 15 giorni dalla comunicazione dell'avvenuta aggiudicazione dovrà presentare la seguente documentazione:

- la cauzione definitiva a mezzo di deposito cauzionale o garanzia fideiussoria pari al 10% dell'importo contrattuale del servizio affidato e costituita secondo le modalità e alle condizioni di cui all'art. 113 del D.Lgs. 163/2006.
- Notizie anagrafiche dei soci amministratori per permettere all'Amministrazione appaltante di adempiere agli obblighi previsti dalla normativa antimafia;
- Polizza assicurativa;
- Il modello GAP debitamente compilato e sottoscritto.

Ove nel termine previsto nella lettera di comunicazione di aggiudicazione, l'impresa non abbia ottemperato a quanto richiesto o non si sia presentata alla firma del contratto nel giorno stabilito,

L'Amministrazione avrà la facoltà di ritenere come non avvenuta l'aggiudicazione e procedere all'applicazione della sanzione prevista dalla vigente normativa. In tal caso l'Amministrazione potrà aggiudicare la gara al concorrente che segue in graduatoria.

Parimenti, nel caso la documentazione prodotta a supporto della dichiarazione temporaneamente sostitutiva, fosse con la dichiarazione stessa discordante in modo tale che se prodotta in sede di gara avrebbe comportato l'esclusione, non si darà luogo all'aggiudicazione definitiva. L'impresa aggiudicataria si obbliga ad applicare tutte le clausole relative all'osservanza delle condizioni normative e retributive risultanti dai Contratti collettivi di lavoro, nonché tutti gli adempimenti previsti dalla legge.

Sono a carico dell'impresa aggiudicataria tutte le tasse e i diritti relativi alla stipulazione del contratto e la sua registrazione.

### **21)SOTTOSCRIZIONE DEL CONTRATTO:**

La stipula dovrà avere luogo entro 60 gg. dalla data di aggiudicazione definitiva; **il servizio potrà avere inizio anche sotto le riserve di legge previa redazione di apposito verbale di consegna.**

Prima della stipula del contratto sottoforma di atto pubblico amministrativo a rogito segretario comunale l'aggiudicatario dovrà :

- a) Prestare la cauzione definitiva
- b) Costituire adeguato deposito per le spese contrattuali;
- c) Presentare la Polizza RCT e R.C. dipendenti di cui al punto 17);
- d) Nel caso di ATI: presentazione di atto costitutivo
- e) Modello GAP

**22)SUBAPPALTO:** Non è ammesso il subappalto. Il contratto non può essere ceduto a pena di nullità

### **23)CONTROVERSIE:**

Qualora insorgano controversie tra l'amministrazione comunale e la ditta aggiudicataria in ordine all'applicazione o all'interpretazione del capitolato di appalto e del conseguente contratto è competente il Foro di Lodi

### **24)DISPOSIZIONI FINALI:**

La stazione appaltante si riserva la facoltà di verificare il possesso dei requisiti di partecipazione anche in capo a soggetti non aggiudicatari.

L'aggiudicatario è tenuto a far pervenire alla stazione appaltante – Comune di Paullo Ufficio Servizi Sociali" Via Mazzini 28 20067 (Mi) - entro giorni 10 (dieci) dalla data di ricevimento della comunicazione di aggiudicazione provvisoria, la seguente documentazione:

- la certificazione di vigenza con quinquennio presso la Camera di Commercio di data non anteriore a 6 mesi
- il Documento Unico di Regolarità Contributiva (D.U.R.C.) di data non anteriore a 3 mesi.

L'aggiudicazione mentre sarà vincolante per la ditta concorrente sin dalla presentazione dell'offerta, non impegnerà l'Amministrazione se non dopo la verifica del possesso dei requisiti dichiarati in sede di gara ed aver adottato specifica determinazione di aggiudicazione definitiva.

Il presidente della commissione si riserva la facoltà insindacabile di non dare luogo alla stessa o di rinviare la data senza che i concorrenti preavvisati possano accampare pretese al riguardo, anche nel caso in cui ragioni di pubblico interesse comporti variazioni agli obiettivi perseguiti.

**Per quanto non espressamente previsto nel presente bando, si fa rinvio alle leggi e ai regolamenti in materia, nonché al capitolato di appalto .**

**La partecipazione alla gara, da parte delle imprese concorrenti, comporta la piena ed incondizionata accettazione di tutte le disposizioni contenute nel presente bando nonché nel capitolato d'appalto.**

## **25) TRATTAMENTO DEI DATI**

Ai sensi dell'art. 13 comma 1 del D.lgs 30.06.2003 n. 196, si comunica che in merito al procedimento instaurato con la presente gara:

- le finalità cui sono destinati i dati raccolti ineriscono all'aggiudicazione del servizio in oggetto;
- il conferimento dei dati si configura come onere nel senso che il concorrente, se intende partecipare alla gara, deve rendere le dichiarazioni richieste; il rifiuto comporterà l'esclusione dalla gara o la decadenza dall'aggiudicazione;
- i soggetti o le categorie alle quali i dati possono essere comunicati sono:
  - a) il personale interno implicato nel procedimento,
  - b) i concorrenti che partecipano alla seduta pubblica di gara.
  - c) ogni altro soggetto che abbia interesse ai sensi della Legge 7.8.90 n. 241 e del vigente regolamento in materia,
- i diritti spettanti all'interessato sono quelli di cui all'art. 7 del D. lgs 196/03;
- soggetto attivo della raccolta dati è l'Amministrazione aggiudicatrice.

Detti documenti, oltre al presente bando, sono disponibili o richiedibili:

- Sito Internet : [www.comune.paullo.mi.it](http://www.comune.paullo.mi.it)
- Sito internet [www.distrettosocialepaullese.net](http://www.distrettosocialepaullese.net)
- Ufficio di Piano presso Comune di Paullo a cui potranno essere richieste informazioni
  - o Tel. 02 - 90632454
  - o Fax : 02 – 90638202
- Segreteria del Comune di Paullo da lunedì a venerdì dalle ore 8.30 e dalle ore 12.30

Per ogni necessità, si prega di contattare: il Responsabile del Procedimento: Paola Diciaula  
La Coordinatrice dell'Ufficio di Piano Nadia Alessi

Paullo, li 27 luglio 2009

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

(A.S. PAOLA DICIAULA)